



Brusel 20. října 2023  
(OR. en)

14240/23

---

---

Interinstitucionální spis:  
2022/0132/B(COD)

---

---

CODEC 1892  
VISA 207  
FRONT 321  
MIGR 343  
COMIX 463  
PE 127

## INFORMATIVNÍ POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1683/95, pokud jde o digitalizaci postupu udělování víz – výsledek prvního čtení v Evropském parlamentu (Štrasburk 16. až 19. října 2023)

---

### I. ÚVOD

V souladu s ustanoveními článku 294 SFEU a se společným prohlášením o praktických opatřeních pro postup spolurozhodování<sup>1</sup> se uskutečnila řada neformálních kontaktů mezi Radou, Evropským parlamentem a Komisí za účelem dosažení dohody ohledně tohoto návrhu v prvním čtení.

V této souvislosti předložil předseda Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (LIBE) Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES) jménem výboru jednu kompromisní změnu výše uvedeného návrhu nařízení (změna č. 2), k čemuž Matjaž NEMEC (S&D, SI) vypracoval návrh zprávy. Tato změna byla dohodnuta během výše uvedených neformálních kontaktů. Žádné další změny předloženy nebyly.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C 145, 30.6.2007, s. 5.

## II. HLASOVÁNÍ

Při hlasování dne 18. října 2023 plenární zasedání kompromisní změnu výše uvedeného návrhu nařízení (změnu č. 2) přijalo. Takto pozměněný návrh Komise představuje postoj Parlamentu v prvním čtení, který je uveden v jeho legislativním usnesení obsaženém v příloze této poznámky<sup>2</sup>.

Postoj Parlamentu odpovídá dohodě, jíž bylo mezi orgány dosaženo. Rada by proto měla být schopna postoj Parlamentu schválit.

Daný akt by poté byl přijat ve znění, které odpovídá postoji Parlamentu.

---

---

<sup>2</sup> V postoji Parlamentu uvedeném v legislativním usnesení jsou vyznačeny změny oproti návrhu Komise. Text doplněný do znění Komise je vyznačen *tučnou kurzívou*. Vypuštěný text je označen symbolem „■“.

**P9\_TA(2023)0371**

## **Schengenský prostor: změna nařízení o vízovém štítku**

**Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 18. října 2023 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1683/95, pokud jde o digitalizaci postupu udělování víz (COM(2022)0658 – C9-0307/2023 – 2022/0132B(COD))**

### **(Řádný legislativní postup: první čtení)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2022)0658),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 77 odst. 2 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C9-0307/2023),
  - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 26. října 2022<sup>3</sup>,
  - s ohledem na předběžnou dohodu přijatou příslušným výborem podle čl. 74 odst. 4 jednacího řádu a s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 21. června 2023 zavázal schválit postoj Parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
  - s ohledem na rozhodnutí Konference předsedů ze dne 6. července 2023, kterým se Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci povoluje rozdělit výše uvedený návrh Komise a vypracovat na jeho základě dvě samostatné legislativní zprávy;
  - s ohledem na článek 59 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A9-0268/2023),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
  2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;
  3. pověřuje svou předsedkyni, aby předala postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

---

<sup>3</sup> Úř. věst. C 75, 28.2.2023, s. 150.

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 18. října 2023 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/..., kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1683/95, pokud jde o digitalizaci postupu udělování víz

*EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,*

*s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. a) této smlouvy,*

*s ohledem na návrh Evropské komise,*

*po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,*

*s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>4</sup>,*

*v souladu s řádným legislativním postupem<sup>5</sup>,*

---

<sup>4</sup> Úř. věst. C 75, 28.2.2023, s. 150.

<sup>5</sup> Postoj Evropského parlamentu ze dne 18. října 2023.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) *Společná vízová politika Unie tvoří nedílnou součást vytváření prostoru bez vnitřních hranic. Je důležité, aby vízová politika zůstala zásadním prvkem, který pomáhá čelit rizikům v oblasti zabezpečení a rizikům nelegální migrace do Unie a zároveň usnadňuje cestovní ruch a podnikání. Aby byl proces podávání žádostí o schengenská víza pro státní příslušníky třetích zemí a orgány členských států jednodušší a účinnější, je nezbytné umožnit podávání žádostí o schengenská víza online, a využít tak plně nejnovějšího právního a technologického vývoje.*
- (2) *Víza by měla být udělována pouze v jednotném digitálním formátu jako 2D čárový kód a měla by obsahovat zobrazení obličeje držitele víza. 2D čárový kód by měl být kryptograficky podepsán národní certifikační autoritou vydávajícího členského státu. Nařízení Rady (ES) č. 1683/95<sup>6</sup> by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.*
- (3) *Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení nařízení (ES) č. 1683/95 by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>7</sup>. Technické specifikace digitálních víz by měly být přijímány přezkumným postupem.*

---

<sup>6</sup> *Nařízení Rady (ES) č. 1683/95 ze dne 29. května 1995, kterým se stanoví jednotný vzor víz (Úř. věst. L 164, 14.7.1995, s. 1).*

<sup>7</sup> *Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).*

- (4) *Toto nařízení rozvíjí ta ustanovení schengenského acquis, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES<sup>8</sup>; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.*
- (5) *Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského acquis ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis<sup>9</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě B rozhodnutí Rady 1999/437/ES<sup>10</sup>.*

---

<sup>8</sup> *Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského acquis (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).*

<sup>9</sup> *Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.*

<sup>10</sup> *Rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31).*

- (6) *Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto rozhodnutí ta ustanovení schengenského acquis ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis<sup>11</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě B rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/146/ES<sup>12</sup>.*
- (7) *Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského acquis ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis<sup>13</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě B rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/350/EU<sup>14</sup>.*

---

<sup>11</sup> Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>12</sup> *Rozhodnutí Rady 2008/146/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1).*

<sup>13</sup> Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>14</sup> *Rozhodnutí Rady 2011/350/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského acquis jménem Evropské unie, pokud jde o zrušení kontrol na vnitřních hranicích a pohyb osob (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19).*

- (8) *Pokud jde o Kypr, Bulharsko a Rumunsko, představuje toto nařízení akt navazující na schengenské acquis nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2003 a čl. 4 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2005.*
- (9) *V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725<sup>15</sup> byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal stanovisko dne 21. června 2022<sup>16</sup>,*

**PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:**

---

<sup>15</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

<sup>16</sup> Úř. věst. C 277, 19.7.2022, s. 7.

Článek 1  
Změny nařízení (ES) č. 1683/95

Nařízení (ES) č. 1683/95 se mění takto:

1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

1. Víza udělená *členskými státy* v souladu s článkem 5 se vystavují podle jednotného *digitálního* vzoru (dále jen „digitální vízum“). Musí *obsahovat datová pole uvedená* v příloze.
2. *Digitální vízum:*
  - a) se vydává jako 2D čárový kód, který musí být kryptograficky podepsán národní certifikační autoritou vydávajícího členského státu;
  - b) obsahuje zobrazení obličeje držitele víza a
  - c) je možné je vytisknout.
3. *Členské státy mohou do oddílu „poznámky“ zařadit vnitrostátní údaje v souladu s čl. 10 odst. 1 písm. n) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008\*.*

---

\* *Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 ze dne 9. července 2008 o Vízovém informačním systému (VIS) a výměně informací o krátkodobých vízech, dlouhodobých vízech a povoleních k pobytu mezi členskými státy (nařízení o VIS) (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 60).“*

2) *Článek 2 se nahrazuje tímto:*

*„Článek 2*

*1. Komise přijme prováděcí akty, jimiž stanoví technické specifikace pro jednotný formát digitálních víz, které se týkají:*

*a) technických norem a metod pro:*

*i) kódování údajů obsažených v digitálním vízu a*

*ii) zobrazení obličeje;*

*b) specifikací pro vytvoření vytisknutelné verze digitálního víza.*

2. *Komise může prostřednictvím prováděcích aktů rozhodnout, že technické specifikace uvedené v odstavci 1 mají být tajné a nemají být zveřejněny. V takovém případě se tyto technické specifikace zpřístupní pouze osobám řádně zmocněným členským státem nebo Komisí.*
3. *Prováděcí akty uvedené v odstavcích 1 a 2 tohoto článku se přijímají přezkumným postupem, který se má použít podle čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení, ve spojení s přechodným ustanovením čl. 13 odst. 1 písm. c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011\*.*

---

\* *Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).“*

- 3) *Článek 3 se zrušuje.*
- 4) *V článku 4 se zrušuje odstavec 2.*

- 5) *Příloha nařízení (ES) č. 1683/95 se nahrazuje zněním obsaženým v příloze tohoto nařízení.*

## Článek 2

### *Zahájení udělování víz v digitální podobě*

1. *Jakmile jsou splněny následující podmínky, přijme Komise prostřednictvím prováděcího aktu rozhodnutí, kterým se stanoví datum, od kterého mají členské státy vydávat digitální víza podle nařízení (ES) č. 1683/95 ve znění tohoto nařízení:*
  - a) *byly přijaty prováděcí akty stanovící technické specifikace uvedené v čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 1683/95;*
  - b) *Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA), zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1726<sup>17</sup>, oznámila úspěšné provedení souhrnných testů;*
  - c) *agentura eu-LISA potvrdila technická opatření a právní ujednání pro zahájení vydávání víz v digitální podobě a oznámila je Komisi.*
2. *Rozhodnutí Komise uvedené v odstavci 1 se zveřejní v Úředním věstníku Evropské unie.*
3. *Do dne 1. prosince 2026 a poté každý rok až do přijetí rozhodnutí Komise uvedeného v odstavci 1 předkládá Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o pokroku v uplatňování tohoto nařízení. Tato zpráva obsahuje podrobné informace o vzniklých nákladech a informace o jakýchkoli rizicích, která mají dopad na celkové náklady.*

---

<sup>17</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1726 ze dne 14. listopadu 2018 o Agentuře Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA) a o změně nařízení (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a zrušení nařízení (EU) č. 1077/2011 (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 99).

### **Článek 3**

#### ***Vstup v platnost a použitelnost***

***Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.***

***Použije se ode dne stanoveného Komisí v souladu s čl. 2 odst. 1, s výjimkou čl. 1 bodu 2, který se použije ode dne ... [den vstupu tohoto pozměňujícího nařízení v platnost].***

***Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.***

***V ... dne ...***

***Za Evropský parlament***

***předsedkyně***

***Za Radu***

***předseda nebo předsedkyně***

## **PŘÍLOHA**

*Příloha nařízení (ES) č. 1683/95 se nahrazuje tímto:*

### **„PŘÍLOHA**

*Datová pole digitálních víz*

- 1) vydávající členský stát;*
- 2) příjmení, jméno;*
- 3) rodné příjmení;*
- 4) datum narození;*
- 5) země a místo narození;*
- 6) pohlaví;*
- 7) státní příslušnost;*

- 8) *státní příslušnost při narození;*
- 9) *druh a číslo cestovního dokladu;*
- 10) *orgán vydávající cestovní doklad;*
- 11) *datum vydání a konec platnosti cestovního dokladu;*
- 12) *orgán, který vízum udělil, a jeho sídlo s uvedením toho, zda tento orgán udělil vízum jménem jiného členského státu;*
- 13) *místo a datum rozhodnutí o udělení víza;*
- 14) *druh víza;*
- 15) *informace o tom, že vízum bylo vydáno s omezenou územní platností podle čl. 25 odst. 1 nařízení (ES) č. 810/2009, je-li to relevantní;*

- 16) *číslo víza;*
- 17) *území, kam je držitel víza oprávněn cestovat;*
- 18) *datum začátku a konce platnosti víza;*
- 19) *vízem povolený počet vstupů na území, pro které je vízum platné;*
- 20) *vízem povolená doba pobytu;*
- 21) *v příslušném případě status osoby udávající, že státní příslušník třetí země je rodinným příslušníkem občana Unie, na kterého se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES\*, nebo státního příslušníka třetí země, který na základě dohody uzavřené mezi Unií a jejími členskými státy na jedné straně a třetí zemí na straně druhé požívá práva volného pohybu rovnocenná právům občanů Unie;*
- 22) *v příslušném případě status osoby udávající, že státní příslušník třetí země je rodinným příslušníkem státního příslušníka Spojeného království, který je v hostitelském státě, pro nějž je žádost o vízum podávána, osobou požívající výhod podle Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii\*\* (dohoda o vystoupení Spojeného království z EU);*
- 23) *vnitrostátní údaje v oddíle „poznámky“;*

24) *u platného víza potvrzeného v novém cestovním dokladu dále:*

- *informace o statusu uvádějící, že vízum bylo potvrzeno;*
- *orgán, který vízum potvrdil, a jeho sídlo;*
- *místo a datum rozhodnutí o potvrzení platného víza v novém cestovním dokladu;*
- *údaje o novém cestovním dokladu, včetně čísla, vydávající země a orgánu, data vydání, data skončení platnosti nového cestovního dokladu;*
- *číslo potvrzení;*

25) *v případě prodlouženého víza dále:*

- *informace o statusu uvádějící, že platnost víza byla prodloužena;*
- *orgán, který platnost víza prodloužil, a jeho sídlo;*
- *místo a datum vydání rozhodnutí;*
- *číslo prodlouženého víza;*
- *datum začátku a konce prodloužené platnosti;*
- *doba prodloužení povolené doby pobytu;*
- *území, na kterém je držitel víza oprávněn cestovat, pokud se územní platnost prodlouženého víza liší od územní platnosti původního víza;*
- *druh víza s prodlouženou platností;*

26) *zobrazení obličeje držitele víza.*

---

\* *Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků se volně pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 77).*

\*\* *Dohoda o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 7).“.*